

经典启蒙文库

HEIGEER JINGDIAN
WENCUN



上海大学出版社



JINGDIAN QIMENG WENKU

黑格尔 经典文存

● 瑜青 主编

黑格尔

经典启蒙文库

经典文存

瑜 青 主编

上海大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

黑格尔经典文存 / 瑜青主编. — 上海: 上海大学出版社, 2001.12

(经典启蒙文库)

ISBN 7-81058-402-2

I. 黑... II. 瑜... III. 黑格尔, G.W.F. (1770 ~ 1831)-哲学思想 IV. B516.35

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 084660 号

上海大学出版社出版发行

(上海市延长路 149 号 邮政编码: 200072)

江苏句容市排印厂印刷 各地新华书店经销

开本 890 × 1240 1/32 印张 10 插页 4 字数 237 000

2001 年 12 月第 1 版 2001 年 12 月第 1 次印刷

印数: 1 ~ 6 000

定价: 18.00 元

销售热线: (021)56331806 56332415

前 言

黑格尔(Georg Wilhelm Friedrich Hegel, 1770—1831)于1770年8月27日出生在德国西南部斯图加特市,是德国古典哲学集大成的伟大哲学家,唯心主义辩证法大师。他的学说既对近代西方思想作了全面总结,力求找到其中贯穿着的深刻线索,又为现代思想的超越提供了思想背景和条件。黑格尔曾说:“就个人来说,每个人都是他那个时代的产儿。哲学也是这样,它是被把握在思想中的它的时代。”但真理就是在历史长河中实现自身的。

黑格尔的父亲乔治·鲁德威·黑格尔是斯图加特市卡尔·欧根公爵下属税务局的书记官,并被授予发送部咨议的头衔。母亲玛利亚·玛格达伦娜是一个很有教养的女性,黑格尔5岁后是由母亲教的语文,但她因患传染病早逝。黑格尔从小就表现出聪敏的学习才能,在学校里每次都因成绩优良获得奖学金。他在中学时期最敬爱的叫洛佛勒尔的老师,还特意于1778年赠给黑格尔一套德文本《莎士比亚》共11册,纸条上写道:“你现在还不能学习这些书,但你不久就会懂得它们。”这反映出教师们对这位学习聪慧的孩子的特别之情。

1788年10月,黑格尔考入图宾根大学。前两年主要学哲学,后三年主要学神学。当时正值法国爆发大革命的时期,消息传到

前

言

学院,黑格尔和许多学生一样表现了对法国大革命的同情和向往,他们积极参加学校政治俱乐部活动,并学法国人的样子,在一个晴朗的春天的早晨,用图宾根的方式种植自由之树。黑格尔还在朋友的纪念册中题上“卢梭万岁!”“自由万岁!”的口号。这充分反映了黑格尔这个勤奋读书的学生的内心世界。对他在大学期间读书的勤奋劲头,有人曾作这样的形容:对骑马术和击剑训练他不感兴趣;和少女相处更使他呆若木鸡。他穿着粗俗、陈旧,行动呆滞、迟缓,同学给他题词总会写道:愿上帝保佑这位老头儿。黑格尔默默地在大学里度着他的人生。1790年9月,他以优异成绩通过了学士论文答辩。1793年他又在神学院完成学业毕业。

大学毕业后,黑格尔放弃做牧师的机会,而到瑞士伯尔尼与德国的法兰克福做家庭教师。教学之余他读谢林、费希特的著作,研究政治、历史、哲学问题,研究美国的政治经济学。1799年1月,因父亲去世,黑格尔得到了部分遗产,他便开始考虑走上讲坛。在同学谢林等人的帮助下,他以论文《关于行星轨道的哲学论文》获得耶拿大学编外讲师资格,以后又晋升为副教授。在耶拿的6年对黑格尔来说是初露头角的时期,他先后讲授了“逻辑与形而上学”、“自然法”、“纯粹数学”等课,和老同学谢林共同主持发行《哲学评论杂志》(1802—1803),完成了反映他思想体系的第一部著作《精神现象学》。但因战事,大学停课,黑格尔于1807年去班堡担任《班堡报》编辑,同年,他的《精神现象学》一书出版。1808年12月,黑格尔被政府任命为纽伦堡文科中学校长。1813年又被任命为纽伦堡市学校事务委员会督导。期间,他还经巴伐利亚国王批准与比他年轻20岁左右的玛丽·冯·图赫尔小姐完婚。家庭和事务的繁忙,没有影响黑格尔学术上的进步,他于1812年出版了作为他思想体系核心的《逻辑学》第1卷,1816年出版了第2卷。

1816年秋,因海德堡大学邀请,黑格尔担任该校哲学教授。

他写出了《哲学全书纲要》，1817年作为讲义发表。因确信黑格尔哲学对国家的重要作用，1818年3月，普鲁士国王签署任命黑格尔为柏林大学哲学教授的敕令。于是，黑格尔开始了他学术生涯最辉煌的柏林发展时期。在那里，黑格尔讲授“哲学全书”、“自然法与国家学”、“逻辑学与形而上学”、“哲学史”、“人种学与心理学”、“自然哲学与实用物理学”等课，并主编《哲学评论年鉴》，出版了《法哲学原理》。1829年，黑格尔当选为柏林大学校长。1831年11月14日，黑格尔因霍乱在柏林去世。

黑格尔的思想影响是如此深远，在他死后的相当长时期，整个的德国还深深笼罩在他的哲学思辨的气氛中。他的学生积极地整理笔记，出版了如《哲学全书》（包括逻辑学、自然哲学和精神哲学）、《哲学史讲演录》、《历史哲学》、《美学》等黑格尔著作。有人说，黑格尔是为思想而存在的，他的思想就是今天来看仍然是人类思想史上的一个高峰。我们选编的这本《黑格尔经典文存》，是从黑格尔的全部著作中精选译出的，偏重于黑格尔就艺术、戏剧评论、审美、哲学文化等方面的论述和思考，它可以为广大读者尤其是青年学生在人生的道路上提供一面思考的镜子。

编者

前言

黑格尔



(1770 — 1831)

18 世纪末德国伟大的哲学家、思想家，德国古典哲学集大成者。他的学说既对近代西方思想作了全面总结，又为现代思想的超越提供了思想背景和条件。有人说，黑格尔是为思想而存在的。他的思想就是今天来看仍然是人类思想史上的一个高峰，是人类精神财富中的经典瑰宝。本书是从黑格尔的全部著作中精选译出的，偏重于他就艺术、审美等方面的论述和思考，为广大读者尤其是青年学生提供一面思考的镜子。

目 录

论美的概念/1

艺术的目的/15

论艺术家/31

象征型艺术/52

古典型艺术/74

浪漫型艺术/92

骑士风/107

各门艺术共同的发展过程/130

雕刻的原则和理想/138

诗的艺术作品论/193

绘画的一般性质/211

论戏剧艺术作品的表演/228

论科学的任务/241

哲学史的意义和概念/251

中国哲学/275

目

录

世界历史是一个合理的过程/287

黑格尔生平和著作年表/301

论美的概念

一、理 念

我们已经把美称为美的理念，意思是说，美本身应该理解为理念，而且应该理解为一种确定形式的理念，即理想^①。一般说来，理念不是别的，就是概念、概念所代表的实在以及这二者的统一。单就它本身来说，概念还不是理念，尽管概念和理念这两个名词往往被人用混了。只有出现于实在里而且与这实在结成统一体的概念才是理念。这种统一不应了解为概念与实在的单纯的中和，其中两方面的特性与属性都因而消失了，有如钾与酸化合为盐，这两种原素的对立在盐里因互相冲淡而中和了。与此相反，在概念与实在的统一里，概念仍是统治的因素。因为按照它的本性，概念本身就已经是概念与实在的同一，就从它本身中生出实在，作为它自己的实在，这实在就是概念的自生发，所以概念在这实在里并不是把自己的什么抛弃了，而是实现了自己。因此，概念在它

论美的概念

^① Ideal，不是一般“理想”的意义，而是艺术美所特有的那种理念，即显现于感性形象的客观存在的具体的理念。“理想”包括一般所说的“典型”，但比“典型”较广。——译者注

的客观存在里其实就是和它本身处于统一体^①。概念与实在的这种统一就是理念的抽象的定义。

尽管在艺术理论中“理念”这个名词也往往被人使用,有些声望很高的艺术鉴赏家却很讨厌这个名词。一个最近的最有趣的例子就是鲁莫尔先生在他的《意大利研究》里所作的争辩。这部书是从艺术的实践兴趣出发的,与我们所说的“理念”本来毫不相干。鲁莫尔先生不懂得新哲学所说的理念,把理念和不确定的观念以及著名的艺术理论和艺术学派所主张的那种抽象的无个性的理想混淆起来。这些抽象的观念和理想是和实质上是确定的轮廓鲜明的自然形式^②相对立的,鲁莫尔却把理念和艺术家所臆造的抽象的观念和理想一律看待,以为理念也是和自然形式相对立的。按照这种抽象观念和理想去进行艺术创造,当然是不正确的,而且是徒劳的,就像思想者按照不明确的理念去思想,总是纠缠在完全不明确的内容里一样。但是这种指责却不能适用于我们所说的“理念”,因为这完全是具体的,是一种统摄各种定性的整体,其所以美,只是由于它(理念)和适合它的客观性相直接结成一体。

鲁莫尔先生在《意大利研究》里(卷一,145—146页)说过这样的话:“按照最一般的意义,或则说,按照近代所了解的意义,美包含一件事物的足以使视觉得到愉快的刺激,或则通过视觉而与灵魂契合,使心境愉悦的一切特性。这些特性分为三种:一,只通过视觉起作用的;二,只通过假定是与生俱来的对于空间关系的那种特别感觉起作用的;三,首先通过理解力起作用,然后通过认识才对情感起作用的。”这第三种最重要的特性要依靠的“形式完全不

① 因为实在还是概念所含的一方面。——译者注

② “自然形式”即实在事物的具体形式,如山川鸟兽之类。——译者注

靠感官的快感和体量的美而能引起一种明显的伦理的和精神的快感,这种精神的快感一部分起于对上述(还是伦理的和精神的?——黑格尔原注)那些观念的欣赏,一部分直接起于只要有清晰的认识活动就会感到的那种满足。”

按照这位重要的艺术鉴赏家的看法,美的基本特性就是如此。对于某种文化程度来说,这种看法也许可以过得去,但是从哲学观点来看,它却是很不圆满的。因为这种看法的基本论点只是:视觉,心灵,或理解力感到快乐,情感受到激发,引起了一种快感。整个论点都环绕着引起快感这一点。但是这种把美的作用归结为情感、快感和欣喜的看法早就由康德批驳掉了,康德已比美感说前进一步了^①。

如果我们从这番辩论回到它所没有推翻的理念,我们记得前面已说过,理念就是概念与客观存在的具体的统一。

1. 关于概念本身的性质,单就它本身来说,概念并不是一种抽象的统一,和实在中各种差异^②相对立,而是本身已包含各种差异在内的统一,因此它是一种具体的整体。例如“人”、“绿”等观念原来并不是概念,而只是抽象的普泛的观念,只有证明了这些观念把各差异方面都包含在统一体里,它们才变成概念。例如“绿”颜色这个观念就以明与暗的统一^③——一种特别的统一——组成“绿”的概念;“人”这个概念包含感性与理性、身体和心灵这些对立面,但是人并不是由两两并立互不相关的对立面混合而成的;按照

① 康德认为只指出审美产生快感还不解决问题,要解决的问题在于美感虽是个别的主观的,何以仍有普遍性和必然性。——译者注

② 各种差异,即各种不同的定性,对立面也是差异。这些差异已包含在概念里,而实现于实在(客观存在)中。——译者注

③ 这是根据歌德的关于颜色的学说,现在已不正确。——译者注

人的概念,人就是这些对立面所结成的具体的经过调和的^①统一体。但是概念是它的各种定性的绝对统一,这些定性在概念里已不是彼此分裂各自独立的东西,否则它们就会脱离了统一,就不能实现它们自己。因此,概念包含它的全部定性于这种理想的^②统一体和普遍性里。这理想的统一体和普遍性组成了它的有别于客观现实的主观性。例如金子具有一定的重量、颜色,以及对各种酸所起的某些反应关系。这些都是不同的定性,但是都完全化为一体。连极细微的一颗金粒也必须把这些定性包含在不可分割的统一体里。对于我们人来说,这些定性是可以分析开来的,但是按照它们的概念,它们本身却处于不可分割的统一体。凡是真正概念本身所含的各种差异也是这样不能彼此分立地处于统一体里。一个更切近的例子是人对他自己的观念,即有意识的“我”。所谓“灵魂”或“我”就是概念本身处在它的自由的^③客观存在里。这个“我”包括一大堆不同的观念和思想,简直是一整个世界的观念;但是这种无限繁复的内容既然都在“我”以内,就是彼此都无身体,无物质,而是好像挤塞到这种理想的统一体里,作为“我”在我自身的纯粹的完全透明的显现。概念包含各种不同的定性于理想的统一体里,其情形就是如此。

按照它的本性,概念具有三种较切近的定性,即普遍的、特殊的和单一的。这三种定性之中每一种,如果拆开来孤立地看,就会

① 原文 *vermittelt* 字面的意思是“经过中介的”,“借某一手段所达到的”。俄译照字面直译。英译为“间接的”,加注说明这是说这统一体不是直接感知而是由理智间接推演的。黑格尔的辩证过程并不只是在人脑里进行,所以英译似不妥。依黑格尔的辩证法,两对立面的统一就是和解,所以译为“经过调和的”。——译者注

② “理想的”就是“在思想中存在的”,亦可译为“观念性的”,所以是主观的,与实在对立的。概念的统一还是“理想的”,“主观的”,理念的统一才是“实在的”,“客观的”。——译者注

③ “自由的”即独立存在的。——译者注

是一种完全片面的抽象的东西。如果还是片面的,它们就还没有出现在概念里,因为它们的理想的统一才组成概念。因此,概念在这个意义上才是普遍的:这普遍的一方面自己把自己否定了,于是才成为有定性的特殊的东西;另一方面也把这种特殊性,即普遍性的否定,也取消掉了^①。因为特殊的就是普遍的本身的一些特殊方面,普遍的之进入特殊的,并不是成为绝对的^②的另一体,所以普遍的在特殊的之中只是恢复到它与原来在普遍的地位的自己所结成的统一^③。在这种恢复到自己之中,概念是无穷的否定^④;不是对另一体的否定,而是自确定,在这自确定之中,概念只是自己对自己的肯定的统一^⑤。所以概念就是真正的单一体,就是在它的特殊存在之中自己仅与自己结合在一起的那种普遍性。我们上文所已约略提及的心灵的本质就是概念的这种性质的最高例证。

① 德文 *aufheben* 有“取”和“消”两相反义。在辩证过程中,两对立面都被否定了,这就是“消”,但是都还保存在更高的统一体中,这就是“取”。这字有时可译“否定”。普遍性与特殊性对立,各是片面的抽象的,只在互相否定,在统一体里互相成全,它们才变成真实的。——译者注

② “绝对的”就是独立自在的。——译者注

③ 抽象的普遍性与具体的特殊事物中的普遍性统一起来了。下文所谓“恢复到自己”就是“实现自己”,实现自己就是使自己具有明确的定性,成为实在事物,也就是所谓“自确定”,每个自确定了的概念就是一个具体事物,就是一个“单一体”。

——译者注

④ 有无穷的生发,就有无穷的否定。——译者注

⑤ “自己对自己”原文作 *sich auf sich beziehende*,字面的意义“为自己和自己发生关系”。概念本是它的一切定性的整体,这些定性体现于(具体化为)客观存在,所以实际上概念在自确定中还是自己和自己发生关系。英译作“自确定”,“自确定”就是“自实现”,“自生发”,也就是自己对自己的肯定的统一。——译者注

由于它的这种无限性^①,概念本身就已经是整体。因为概念是在“另一面”^②里和自身的统一,所以它是自由的,它的一切否定都只是自确定,而不是由另一体外加的限制。作为这种整体,概念就已具有一切可能,由实在本身显现为现象,使理念恢复到经过调和的统一。凡是认为理念和概念完全不同的人就是对于理念和概念的性质一无所知。但是同时概念也确有不同于理念的地方:概念只有在抽象意义上才具有特殊性,因为在概念中的定性仍包含在组成概念的观念中的统一和普遍性里^③。

所以在这种情形之下,概念本身还不免于片面性,还有一个缺点:虽然在本身上是整体,却只有在统一性和普遍性方面才可能有自由发展的权利^④。这种片面性并不符合概念的本质,所以概念按照它的本质就要取消这种片面性。概念否定自己作为这种观念中的统一和普遍性,使它不再禁闭在观念中的主观性里,而转为实在的独立的客观存在。这就是说,概念通过自己的活动使自己成为客观存在。

2. 所以单就它本身来看,客观存在就只是概念的实在,但是这概念已不是主观的概念,原来还只是主观的时候,概念是它所包含的一切因素的观念中的统一,现在它却成为这些因素^⑤的独立

① 无限——黑格尔所谓“无限”并非数量上的无限,而是独立自在,不受限制。“无限”,“绝对”,“自由”其实同义,每一个理念——作为概念与实在的统一体,即理性与感性的统一体——都是“绝对的”,“无限的”,“自由的”。——译者注

② 另一面或另一体即概念的对立面,即实在或客观存在。——译者注

③ 概念的统一和普遍性仍是观念中的,主观的;其中定性只有体现于实在,才成为个别的事物,才不仅是观念中的统一,而且是实在的具体的统一。这才是理念。——译者注

④ 因为只有抽象意义上才具有特殊性。——译者注

⑤ Moment, 英译作“对立面”,实即概念所含的各种定性。——译者注

的特殊存在和实在的差异^①。

但是因为只有概念才须在客观存在中获得存在和实在,所以客观存在在它本身应该实现概念。但是概念是它的各种特殊因素的经过调和的观念中的统一。因此,原来那种特殊性相的符合概念的观念中的统一须在它的实在的差异范围以内重新把自己建立起来,正如实在的特殊性相——即原来经过调和成为观念中的统一中所含的——也要在实在的差异里存在^②。概念的威力就在于此:它在分散的客观存在里并不抛开或丧失它的普遍性,而且正是通过实在事物,在这实在事物中,把它的这种统一显示出来,因为概念的本质就在于能在它的另一体里维持它与它自身的统一。只有这样,概念才是真正的实在的整体。

3. 这种整体就是理念。理念不仅是概念的观念中的统一和主观性^③,而同时也是概念的客观存在,不过这客观存在对于概念不是对立的,在这客观存在里概念是自己对自己发生关系^④。从概念的主观和客观两方面看,理念都是一个整体,同时也是这两方面的整体永远日趋于完满的而且永远达到完满的协调一致和经过调和的统一。只有这样,理念才是真实而且是全部的真实。

论
美
的
概
念

① 概念原来只是主观的统一时所含定性(因素),现在在客观存在里变成实在事物的各种不同的性质(实在的差异)了。——译者注

② 英译附注说:“这里原文显然有错误”。英译文正如原文一样不易懂。俄译对这句上半句的译文与本译文同,下半句(“正如”以下)依原文另起一句,译为“在它们里(即实在的差异——中译者注)应该存在的不仅是实在的特殊性相,而且还有它们的(实在的特殊性相——中译者注)经过中介成为观念中的统一”。这其实是总括上半句和下半句的意思。大意是:在客观存在里,概念原有的那些定性以及它们的统一都要显现出来。原来它们只是主观的,现在却变成实在的。——译者注

③ 即“不仅是只有观念中的统一的那种主观的概念”。——译者注

④ 见前注,英译作“概念自确定”。——译者注

二、理念的客观存在^①

因此,一切存在的东西只有在它是理念的一种存在时,才有真实性。因为理念是惟一的真正的实在。这就是说,现象之所以真实,并不由于它有内在的或外在的客观存在^②,一般是实在的东西,而是由于这种实在是符合概念的。只有在实在符合概念时,客观存在才有现实性和真实性。而且这真实性当然不是就主观的意义来说,即不是说一种存在符合我的观念,而是就客观的意义来说,即是说“我”或是一种外在的对象、行动、事迹或情境在它的实在中实现了概念。如果这种同一不发生,客观存在的东西就只是一种现象,在这种现象里不是完整的概念而是概念的某一抽象方面客观化了。这抽象的方面由于脱离了整体与统一而独立分立,就可以退化到与真实的概念对立。所以只有符合概念的实在才是真实的实在,其所以真实,是因为在这种实在里,理念使它自己达到了存在。

三、美的理念

我们前面已说过,美就是理念,所以从一方面看,美与真是一回事。这就是说,美本身必须是真的。但是从另一方面看,说得更严格一点,真与美却是有分别的。说理念是真的,就是说它作为理念,是符合它的自在本质与普遍原则的,而且是作为符合自在本质与普遍原则的东西来思考的。所以作为思考对象的不是理念的感

① Dasein 即具有定性的存在,有人译为“限有”,实即“客观存在”。——译者注

② 自然的或心灵的现象。——译者注